



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I, Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1. kiadás 1960. augusztus 15. 6 óra perc

bb. 1. a pártszervezetek segítségével készülnek a kisz kongresszusára az ifjusági szervezetek

i hi/hi/gy/sr 1960. augusztus 15.

az üzemek, kerületek kommunisztái a mostani időszakban és az elkövetkező hónapokban fokozott segítséget nyújtanak a kisz kongresszusára készülő ifjusági szervezeteknek. az mszmp szervezetei behatóan foglalkoznak a kisz központi bizottságának kongresszusi irányműveivel, figyelemmel kísérik a területükön működő kisz-szervezetek munkáját, segítik a fiatalok felkészülését a nagyjelentőségű tanácskozásra, valamint a kongresszus tiszteletére tett felajánlásuk valóra váltását. a segítségnyújtás módszereit üzemi és kerületi szinten közös párt- és kisz-tanácskozásokon határozzák meg.

az 5. kerületben öt pártmunkás brigád 24 kisz-szervezet tevékenységét vizsgálta meg különösen pedig a politikai nevelő munkában elért eredményeit. egyidejűleg a pártbizottság munkatársai nagyobb számú aktivista bevonásával tanulmányozták az ifjusági szervezetek életét, főleg pedig azt, hogyan hasznosítják a fiatalok a párt útmutatásait. a kerületi párt-végrehajtó bizottság ülésén ezzel kapcsolatban megállapították; amíg a kerületi **kisz bizottságnak korábban arról kellett beszámolnia, hogy például az építőiparban dolgozó fiatalok között nincs szervezett munkaverseny, addig ma már kilenc építőipari vállalatnál 53 ifjusági brigádban csaknem 400 fiatal versenyez. az ém. 22. számú építőipari vállalatnál önállóan megszervezték a szakma ifju mestere mozgalmat, s a jelentkezők túlnyomó többsége már elérte az első és a második fokozatot. az ifik továbbra is számítanak a kommunisták támogatására, annál is inkább, mert a kerületi kisz taglétszáma az utóbbi két évben mintegy ötven százalékkal növekedett, s ma már eléri csaknem a tízezret. a kerületi párt-végrehajtó bizottság elismerését fejezte ki a fiatalok lendületes, eredményes munkájáért, s felhívta az üzemeket párt- és gazdasági vezetőinek figyelmét: adjanak konkrét politikai és gazdasági feladatokat a fiataloknak, s fokozottan támogassák őket a kongresszusi felkészülésben.**

a 9. kerületi fiatalok egyik legközelebbi terve, hogy a kiszistáknak mintegy 60 százalékát bevonják a szervezeti politikai oktatásba. ehhez a pártszervezetek segítségét kérték a napokban megtartott közös tanácskozásukon. a kerületi pártbizottság üzemi instruktorai megbízást kaptak, hogy a helyi mszmp-szervezetekkel együttműködve fokozott gondot fordítsanak az ifjusági munkával, mind az oktatás előkészítésével, mind a kongresszusi készülődéssel.

/mti/

le ... as

rc

mti b e l f ö l d i h i r e k

20. kiadás 1960. augusztus 14. 21 óra 16 perc

bb 27. /a szegedi ünnepi hetek... folyt./- szb

estére zsufolásig megtelt a szabadtéri játékok beloiannisz téri nézőtere, ahol az előadás megkezdése előtt az egyetemi épületek falába épített zenélő óra játékában gyönyörködhetett a hatalmas nézősereg. pontban 20 órakor megszólaltak a fanfárok és jelezték a játékok újabb előadásának kezdetét. ekkorra már helyet foglalt a nézőtéren a párt és a kormány több vezetője. többek között ott volt dobi istván, az elnöki tanács elnöke, marosán györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, trautmann rezsó építésügyi miniszter, nagy daniel, az elnöki tanács elnökhelyettese, rozél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, megjelent török lászló, a csongrád megyei pártbizottság első titkára, ifj. komócsin mihály, a szegedi városi pártbizottság első titkára és biczó györgy, a szegedi megyei jogú városi tanács vb. elnöke, valamint politikai, társadalmi életünk más jelentős személyisége.

a vasárnapi bemutaton felújították madách remekművét, az ember tragédiáját. a darabot újszerűen, a madáchi elgondolások messzemenő figyelembevételével major tamás rendezte. adámot básti lajos, évát lukács margit, lucifert ungvári lászló, az urat besenyei ferenc alakította. a többi főbb szerepben pécsi sándort, ladányi ferencet, kállai ferencet és az ország számos más, vezető művészt üdvözölhette a közönség. a díszletek varga mátyás, a jelmezek nagyajtai teréz tervei alapján készültek. a szegedi bemutató érdekessége volt, hogy a tragédiát ez alkalommal hallhatta először a közönség zenei kísérettel, ugyanis magnetonról közvetítették dávid gyulának e műhöz komponált zenéjét. /mti/

.-.

21.09

v é g e

le

mti belföldi hírek

2. kiadás 1960. augusztus 15. 6 óra 5 perc

bb. 2. több mint hetvenezer „vált”, óvodás kerül az új tanévben az általános iskolák első osztályaiba - augusztus 29-től szeptember 10-ig tart az óvodai beiratás

i vt/ke/gy/sr 1960. augusztus 15.

a legutóbbi esztendőben hazánkban csaknem ezerrel emelkedett az óvodák száma, s ma már meghaladja a nyolcezeret - tájékoztatták az mti munkatársát a művelődésügyi minisztériumban. elmondották, hogy az utóbbi évben a területi - a tanácsokhoz tartozó - óvodákban étkező gyerekek száma 32 százalékkal emelkedett. 1959-ben óvodákban, gyermekotthonokban, gyógygyógyegységekben és nyári napköziben több mint 200.000 óvodáskorú kisgyerekről gondoskodtak.

az új oktatási évben az óvodákból, az általános iskolai első osztályokba, több mint 72.000 gyermek kerül. egyrészt ezeknek a kicsinyeknek a kilépése az óvodákból, másrészt az 1959-ben megvalósult csaknem 10.000 férőhely-gyarapodás - ami többségében a társadalom segítségének, áldozatkészségének köszönhető - lehetővé teszi az állandóan növekvő igények jobb ki-elégítését. a társadalmi segítség értéke a múlt tanévben megközelítette a 12,800.000 forintot.

az 1960/61-es oktatási évre az óvodai felvételek időpontja augusztus 29-től szeptember 10-ig tart. az olyan családok gyermekei, ahol mindkét szülő dolgozik - előreláthatólag csaknem kivétel nélkül - bejuthatnak az óvodákba. helyhiány miatt azonban még mindig nem tudják felvenni mindazokat az óvodáskorúakat, akiknek szükségük lenne erre. bármennyire kedvezően is alakul a hamarosan kezdődő új tanévben a gyerekek óvodai felvétele, mezőgazdasági vidékeken, ahol az édesanyjak a tsz-ekben nem állandó elfoglaltságuk, a kicsinyek óvodai elhelyezése nem oldható meg egész éven át. a kora tavasztól késő őszig ugynevezett nyári óvodákban kapnak helyet a mezőgazdasági dolgozók gyermekei.

- rendkívül fontos - folytatták a tájékoztatást - hogy a felvételi bizottságok nagyon gondosan, lelkiismeretesen mérleget tegyék a jelentkezőknél az igényjogosultságot, s valóban azokat a gyerekeket vegyék fel elsősorban, akik legjobban ráutaltak az óvodai ellátásra, nevelésre. az annál inkább lényeges, hogy ne kelljen évközben, vagy a következő tanév kezdetén egyes gyerekek helyébe olyanokat felvenni, akiknél indokoltabb az óvodai elhelyezés. ez a gyerekek és a szülők számára egyaránt igen hátrányos. ugyancsak helyes lenne, ha minden üzemben figyelembe vennék azt az elvet, hogy nem kívánatos más óvodába elhelyezni a gyerekeket az iskolába kerülés előtti évben, mert jó, ha a megszokott környezetből kerülnek a nagyobb feladatot jelentő iskolába.

/mti/

mti belföldi hírek

3. kiadás 1960. augusztus 15. 6 óra 10 perc

bb. 3. magyar geofizikai küldöttség műszerbemutatói kínában - újabb két és félmillió rubel értékben rendelték a kínaiak magyar műszereket

i sz/tr/gy/vg 1960. augusztus 15.

a nikex külkereskedelmi vállalat szervezésében magyar geofizikai küldöttség járt kínában, s az orosz ország több részén mutatott be műszereket, hogy minél több szakember megismerhesse a kínában már eddig is sok elismerést szerzett magyar műszerek kezelését. öt héten át több csoport, ugynevezett terepbemutatókon próbálta ki műszereinket és ugyanabban az időben pekingben kiállításokat, előadásokat, szakmai megbeszéléseket is rendeztek a küldöttség tagjai.

a helyszíni bemutatókon segédkeztek a kínában dolgozó magyar geofizikus csoport tagjai is. a méréseken - amelyeket a legkülönbözőbb terepeken végeztek, 40 kínai kutató csoport képviselői vettek részt. a felszíni mérőműszerek egyik bemutatója például nankingtól 150 kilométerre yangchow-ban volt, igen nehéz terepen vizes, ingoványos rizsföldekkel átszelt területen. itt a mérésekhez a nagy hőség miatt már reggel 4 órakor hozzáláttak, hogy délre befejezhessék a munkát.

a bemutató sorozat után még ezévi szállításra újabb 2.5 millió rubel értékű magyar műszert rendelt a kínai külkereskedelem, s ugyanakkor jövő évi lebonyolításra is létrejöttek üzletkötések. a magyar küldöttség tagjait hazatérésük előtt fogadta a kínai geológiai miniszter, aki köszönetét fejezte ki a tapasztalatok átadásáért. közölte, hogy rövidesen öt kínai szakember látogat Magyarországra, a geofizikai műszergyártás tanulmányozására. a miniszter sajnálatát fejezte ki, azért, hogy jövőre nem kaphatnak az eddiginél jóval több műszert. amint mondtotta, kínának nagy szüksége lenne a jól alkalmazható magyar műszerek nagyobb sorozataira és a többszörösítésükre is átvinnék annak, mint amennyit a magyar ipar jelenleg gyárt.

/mti/

bb. 4. rusznyák istván nyilatkozata a royal society jubileumi ünnepségeiről

i ms/hné/gy/sr 1960. augusztus 15.

rusznyák istván, az akadémia elnöke, a napokban érkezett haza Londonból, ahol a magyar tudományos akadémiát képviselte a royal society jubileumi ünnepségein.

/folyt. köv./

mti belföldi hírek

4. kiadás 1960. augusztus 15. 6 óra 45 perc

bb. 4. /rusznyák istván... 1. folyt./ gy

az ünnepségekről és angliai tapasztalatairól nyilatkozott a magyar távirati iroda munkatársának:

- a royal society-t, a világnak egyik legnagyobb multu tudós társaságát, 300 évvel ezelőtt alapították haladó szellemű emberek, elsősorban abból a célból, hogy fejlesszék a természet-tudományos gondolkodást és kutatást. az idők folyamán ennek az egyesületnek a legkiválóbb angol tudósok lettek a tagjai. említ-hetném a fizikusok hosszú sorát newtontól benjamin franklinon, maxwellen át rutherfordig és lord kelvinig, charles darwin és huxley, lord lister az aszeptikus sebészet megalapítója és a nagy világutazó cook, épp úgy tagja volt a royal society-nek, mint a kémikus boyle vagy a csillagász halley, akiről az egyik legismertebb üstököst nevezték el.

- a royal society lényegében megfelel az akadémiának, azzal a különbséggel, hogy kimondottan a természettudósok gyüle-kezete, a társadalomtudományok, az irodalmi-, és nyelvtudományok, valamint a történettudományok legkiválóbb angol művelőit a british academy egyesíti. a royal society-nek kisebb számban külföldi tagjai is vannak, köztük négy angliában élő magyar tudós.

- a tiznapos ünnepségek a társaság hazai és nemzetközi meg-becsülését mutatták. a jubileumi ünnepséget erzsébet királynő nyitotta meg, az 1200 személyes záróbanketton pedig macmillan miniszterelnök mondott pohárköszöntőt a társaságra. a times különkiadást szentelt a royal society jubileumának. a tudo-mányos világ megbecsülését mutatta, hogy a világ minden részé-nek akadémiai és egyetemei képviseltették magukat az ünnep-ségeken. a budapesti eötvös loránd tudományegyetemet lengyel béla professzor képviselte. a többi külföldiekhez hasonlóan mi is átnyújtottuk hinshelwood elnöknek az akadémia, illetőleg az egyetem üdvözlő iratait. a világ minden részéről érkezett üd-vözlő iratokat érdekes, szép kiállításán mutatták be.

az ünnepség idején a londoni, a cambridgei és az oxfordi egyetemen több neves tudóst avattak diszdoktorrá, köztük szemjonov nobel-díjas szovjet kémikust és svédországban élő hazánkfiát, hevesi györgyöt.

/folyt. köv./

le

mti belföldi hírek

5. kiadás 1960. augusztus 15. 6 óra 10 perc

bb. 4. /rusznyák istván... 2. folyt./ gy

- bár a hivatalos program meglehetősen igénybe vett bennünket, a rendezőség módot adott a vendégeknek, hogy meg-ismerkedjenek az angol tudományos élettel, angol és külföldi tudósokkal. nekem személy szerint alkalmas volt résztvenni egy látogatáson a londoni orvosi továbbképző intézetben. rendkívül nagy hatást tett rám ennek az intézménynek kiváló felszerelése. saját ciklotronban állítják elő a különböző izotópokat, tömeg-spektrográfia segítségével vizsgálják a légzést és az anyagcserét, híresek a szívoperáló módszereik, stb.

- a személyes érintkezés mind az angol tudósokkal, mind a társaság magyar tagjaival rendkívül szívélyes volt. az an-golok nagyon érdeklődtek a magyarországi viszonyok iránt. talál-koztunk blackett professzorral, a híres fizikussal, aki megígérte, hogy szeptemberben magyarországra látogat. kivüle többen említették, hogy örülnének, ha meghívnók őket és szívesen tartanának nálunk előadást is.

/mti/

le

6. kiadás 1960. augusztus 15. óra 4-perc

bb. 5. a hazafias népfőnt 1. ker. bizottságának felhívása

hné/e mi 1960. augusztus 15.

a hazafias népfőnt 1. ker. bizottsága szeptemberben rendező ;, tabáni napok, -on emlékkiállítását kíván rendezni.

a bizottság felkéri azokat a képzőművészeket, akiknek tabáni témájú képei /grafikai, festményei, stb./ vannak, hogy azokat a kiállítás idejére, körülbelül három hétre, átengedni és erről a képek megjelölésével a bizottságot / 1. ker. szilágyi dezső tér 6./ írásban vagy telefonon augusztus hó 25-ig értesíteni sziveskedjenek. /mti/

bb. 6. személyhívó berendezést helyeznek üzembe az idén a kútvölgyi uti kórházban

i kf/kf/vg/e mi 1960. augusztus 15.

az elektromechanikai vállalat nemrégén készítette el, s éppen most, a moszkvai kiállításon mutatja be híradástechnikai iparunk egyik újdonságát, a tranzistoros személyhívó berendezést. az érdekes berendezés egy kis központi rádióadóval és több tranzistoros, miniatűr vevőkészülékkel áll. a központból a vevőállomás számát gombnyomással hívják fel, mire a készülék berregő hanggal figyelmezteti tulajdonosát arra, hogy keresik. a készüléket azokon a helyeken - elsősorban kórházakban - használják, ahol szigorú követelmény a csend.

a vállalat rövidesen megkezdi a tranzistoros személyhívó gyártását, s az első berendezést máj az idén a kútvölgyi-uti állami kórházban helyezik üzembe az orvosok értesítésére. /mti/

bb. 7. könyvben jelenik meg a 18. századbeli parasztság életéről készült tessedik-írások gyűjteménye

vid/fm/ke/fm/e mi 1960. augusztus 15.

sarvason tessedik sámul a 18. században sokat fáradozott a belterjes gazdálkodás megvalósításán, a parasztság életkörülményeinek megváltoztatásán. a nagy tudós halálának 140. évfordulójára a községben megjelentetik a parasztság életéről szóló, eddig ki nem adott kisebb írásait, amelyeket dr. hanzó lajos, kossuth-díjas történész gyűjtött össze. /mti/

8,55

7. kiadás 1960. augusztus 15. 10 óra 35 perc

bb. 8. nagyarányú ásatások kezdődnek szekszárdon

vid/fm/ke/fm/e mi 1960. augusztus 15.

szekszárd a jövő évben ünnepli alapításának 900. évfordulóját, s ebből az alkalomból nagyszabású ünnepekre készül a város. a tanács nagy gondot fordít a város múltjának felkutatására. ezért elhatározták, hogy feltárják a 900 éve alapított szekszárdi apát-ság épületének falait, s az egykori város maradványait. korábban csak jelentéktelen ásatások voltak szekszárdon, azonban ezekből is sikerült megállapítani, hogy már az árpád-kor előtt is fontos szerepet töltött be a város, ahol különböző népek telepedtek le.

az ásatásokat még az idén megkezdik. ebben az évben körülbelül 30 000 forintot költ a városi tanács erre a célra, jövőre pedig csaknem százezer forintot irányoznak elő a 900 éves szekszárd múltjának feltárására. /mti/

bb. 9. székesfehérvárott rendezik meg a felső-dunántúli mezőgazdasági kiállítást és vásárt

vid/ká/j/e mi 1960. augusztus 15.

a fejér megyei tanács szeptember 3-tól 11-ig székesfehérvárott rendezni meg a felső-dunántúli mezőgazdasági kiállítást és vásárt. a kiállításon hat megye: fejér, komárom, győr, vas, zala és veszprém megye mezőgazdaságának fejlődését mutatják be. az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek kiállítják legkiválóbb tenyészállataikat, bemutatják a nagyüzemi növénytermesztésben, valamint a szőlő- és gyümölcsstermesztésben elért eredményeiket. a gépállomások a legkorszerűbb mezőgazdasági gépeket vonultatják fel. a kiállítás területén egyúttal nagyszabású vásárt is rendeznek. /mti/

bb. 10. a kútvölgyi „horthy-kut”, helyett új, korszerű vízvezetékrendszer épül kenderesen

vid/fm/ke/fm/e mi 1960. augusztus 15.

kenderesen, az egykori horthy-kastély kertjében állt az a kut, amelynek vizét - horthy miklós „kegyes jóvoltából”, - négyezer zsellér és cseléd itta. a kutat a nép gunyosan „horthy-kutjának” nevezte. a felszabadulás után a kastély parkjának egy részét a volt napszámosok kapták meg és azóta az új házakból több új utca épült ki. a kut nemrégén kiapadt. az új utcák és a község külső területeinek vízellátására a tanács új kutat furatott. a kutat bekapcsolják a vízvezeték-rendszerbe és egy kilométerrel bővítik a meglévő csőhálózatot. a tanács tervei szerint zárt víztároló helyiséget is építenek az ivóvízellátás további javítására. /mti/

9.---

8. kiadás 1960. augusztus 15. 10 óra 35 perc

bb. 11. elköltötte a gyógyszervásárlásra felvett összeget - két évi börtönre ítélték

i bc/hné/gy/sr 1960. augusztus 15.

Szalay Tivadarné, 20. Pesterzsébet, Attila utca 10. szám alatti lakos, adminisztrátorként dolgozott a Péterfy Sándor utcai 711-es számú gyógyszertárban, a pénzforgalmi kimutatást vezette és a költségelszámolást, ezenkívül szerepe volt a gyógyszervásárlás lebonyolításában is. A vásárláshoz szükséges pénzt bonnavette fel a pénztárból, kihasználta azt a lehetőséget, hogy a vásárlást igazoló számlákat az adminisztrátornak, - vagyis magának - kellett gyűjtenie és az elszámoláshoz mellékelnie; több alkalommal elköltötte a felvett összeget, a kimutatásokat pedig meghamisította.

A dolgozók ebédbefizetéseinek intézésénél is követett el visszaéléseket. Szalayné megtette azt is, hogy a pénztárból nemcsak a vállalati hozzájárulás értékét vette fel, hanem az ebédért fizetendő teljes összeget, a dolgozók befizetéseit pedig megtartotta magának. Sorozatos visszalései - vel mintegy 50.000 forint kárt okozott, s ezért munkahelyéről fegyelmi úton elbocsátották. A központi kerületi bíróság Szalay Tivadarnét, aki a jogtalanul felvett összeget az eljárás megindítása után megtérítette, - két évi börtönbüntetésre ítélte.

/mti/

bb. 12. miniszteri utasítás a mezőgazdasági tanuló-képzés színvonalának emelésére

i ie/gy/so 1960. augusztus 15.

A néhány éve megszervezett mezőgazdasági tanuló-képzés az idén jelentős mértékben bővült: a mezőgazdasági nagyüzemek az összes husz szakmában több mint ötezer tanulót szerződtettek. A földművelésügyi miniszter utasítást adott ki a gyakorlati képzés jobb megszervezésére és színvonalának emelésére.

A nagyüzemi gazdálkodás követelményeinek megfelelően a mezőgazdasági tanulóknak az eddigénél több műszaki ismeretet kell szerezniük, meg kell tanulniuk a különböző gépek kezelését és karbantartását. Azokban a gazdaságokban, ahol a tanulókat szerződtették, betanító szakmunkásokat kell kijelölni; ők foglalkoznak közvetlenül a tanulókkal, a betanító szakmunkások tíz százalékos bérszabályban részesülnek.

/folyt. köv./

9,10

9. kiadás 1960. augusztus 15. 10 óra 40 perc

bb. 12. / miniszteri utasítás... 1. folyt./ gy

A miniszteri utasítás végül előírja, hogy a tanulók elhelyezésére külön tanulószállást kell létesíteni és ennek vezetésére tanuló-felügyelői mellékfoglalkozású állást rendszerezni. A tanuló-felügyelő gondoskodik a tanulók munkaidőn kívüli foglalkoztatásáról.

/mti/

bb. 13. kikötője lesz a szarvasi arborétumnak

i vid so/gk/gy/so 1960. augusztus 15.

Az európa-szerte ismert szarvasi arborétumot, vagy régebbi nevén pepi-kertet évről-évre többen tekintik meg. Az idén már is hatszor annyi, 40.000-nél több látogatója volt a gyönyörű, élő-növény-gyűjteménynek, mint öt évvel ezelőtt egész esztendőben. Ezen a nyáron különösen megnövekedett a forgalom, gyakran nyolc-tíz autóbusz áll, s motorkerékpárok sokasága parkiroz a híres botanikus kert kapujánál. Nem ritka az olyan nap, amikor ezren felül vannak a látogatók. A kirándulókon és iskolásokon kívül sok külföldi vendég is érkezik: a napokban például indiaiak, csehszlovákok és jugoszlávok tekintették meg a föld minden részéből a pepi-kertben meghonosított fa- és növényritkaságokat.

A vendégek nagy része a szomszédos öntözési és rizstermesztési kutató intézet egy 50 személyes és egy kisebb motorcsónakján járják be a holt-köröst, s befajezésül a folyóparti arborétumhoz hajóáznak a látogatók. Eddig nem volt eléggé alkalmas kikötő, ez pedig megnehezítette a partraszállást. Még az idén szép kikötőt és megfelelő móló építenek a pepi-kert körösmelenti részén, a motorcsónakos látogatások könnyítésére.

A 84 holdas természetvédelmi parkot még 60 holdas résszel akarják bővíteni. A jelentéki terület ugyanis már kevés az itt meghonosított különleges fák és cserjék további szaporítására. A botanikus kert védelmére erdősáv ültetését is tervezik.

/mti/

9,21

M
The

10. kiadás

1960. augusztus 15.

10 óra 17 perc

bb. 14. kilencvenöt pincében 100.000 új hordó várja az idei termést tokajhegyalján

i vid so/gk/gy/so

1960. augusztus 15.

a tokajhegyalja világhírű szőlőskertjeiben termelt borok mintegy 80 százalékát a tokajhegyaljai állami pincegazdaságnál kezelik. tavaly 85.000 hektolitert vásároltak fel a termelők-től és az idén is már több mint 60.000 hektoliterre kötöttek vásárlási szerződést. a szerződéssel értékesített borok után tíz százalékos felárat fizetnek a termelők.

a hegyaljai pincegazdaságok a borok kezelését és érlelését 300.000 hektoliter befogadóképességű pincékben végzi. jelenleg 95 pincészetben készülnek az idei borok átvételére és érlelik a korábbi évjáratok iskolázásra, majd pedig palackozásra alkalmas borait. most fejezték be 2,5 millió forintos költséggel a 30.000 hektoliter bor tárolására alkalmas új sátoraljujhelyi pince helyreállítását és berendezését. a leghíresebb és a bor érlelésére legalkalmasabb helyeken, mint például tállyán tízezer, olaszliszván ötezer hektoliterrel bővítették a meglévő pincészetet.

amíg a korábbi években a jó termés és az egyre növekvő szőlőterület termésének elraktározásához szükséges hordókban hiány volt, most ez a gond megszűnt. a hegyaljai pincegazdaság két év alatt kéreken százezer hordót vásárolt és készített saját kádárműhelyében. ebből mintegy 50.000 a hegyaljai pincék méretének és a borok érlelésének legjobban megfelelő gönczi-hordó.

a pincegazdaság saját kádárműhelyt is berendezett és ott jelenleg a szükséges hordójavításokat végzik. a kijavított hordókat egyenesen a tároló és felvásárló helyekre szállítják. az idén a hegyaljai pincegazdaság tokajhegyalján tízenöt felvásárló helyet állít fel, ahol a termelőktől azonnal átveszik a bort és minőség és termőhely szerint osztályozva továbbítják a pincékbe.

/mti/

bb. 15. az év végéig megszűnik az építőipari szakmunkás-hiány - mintegy 30.000 új szakmunkást nevelnek a második ötéves tervben - javaslat készült az építőipari rokonszakmák összevonására

i sb/tr/gy/vg

1960. augusztus 15.

az építésügyi minisztérium kivitelező vállalatainak munkáját hosszabb időre akadályozta a szakmunkáshiány.

t, /

214

11. kiadás

1960. augusztus 15.

10 óra 45 perc

bb. 15. / az év végéig megszűnik.... 1. folyt./ gy

ezért néhány évvel ezelőtt a vállalatok maguk is megkezdtek az ipari tanulóképzést, így az év végére már 11.000-ra nőtt az építőipari tanulók száma. az idén vizsgázó négyezer tanulóval pedig a felszabadulás óta első alkalommal - néhány szakipari és az építőgépész munkakört kivéve - megszűnik a szakmunkáshiány.

a második ötéves terv építési előirányzatának valóra váltásához az eddiginél is jóval több, mintegy 30.000 építőipari szakmunkást kell nevelni. ennek előkészítéséért már megkezdődött 24 tanterem és 9 építőipari tanulóotthon építése. ez a bővítés elegendő a tervidőszak szakmunkásszükségletének kielégítésére s egyúttal lehetőséget nyújt az oktatás színvonalának javítására is. az építésügyi minisztérium ezért javaslatot dolgozott ki, hogy emeljék három évre az építőipari tanulóképzés idejét és bővítsék a tananyagot az újabb építési eljárások ismertetésével. tervezet készült a gazdaságosabb munkaszervezés kialakítására is. javasolják, hogy a szakemberek, főleg az olyan szakmájuk, akiket időszakonként nem tudnak foglalkoztatni - tanuljanak rokonszakmát. a kőműves ismerje meg például a mozaik, csempeburkolást, az ács tudjon parkettázni és a festő értsen a falazat műanyag-burkolásához is. a vállalati szakoktatás egységes irányítására pedig üzemi akadémiák megalakítását tervezik.

a javaslatok alapján a jövő évben több vállalatnál megkezdik a rokonszakmák összevonását és üzemi akadémiát létesítenek. a tapasztalatokat hasznosítva később valamennyi vállalatnál áttérnek a fejlett szakmai képzés módszereire.

/mti/

bb. 16. szovjetunióbeli tanulmányut tapasztalatait gyümölcsöztetik a bakonyi bauxitbányászok

i vid te/gy/ki

1960. augusztus 15.

Schaffer Henrik, a bakonyi bauxitbányák főmérnöke, az Iszkaszentgyörgyi bányák, valamint a bauxitkutató vállalat egy-egy szakembere a nyáron tanulmányuton vett részt a szovjetunióban. a magyar szakemberek a leningrádi ércbányatervező intézetben tanulmányozták a legnagyobb szovjet bauxitbányák tervrajzait, a művelés módszereit, a legújabb munkába állított gépek műszaki adatait.

/folyt. köv./
9,38

11

215

bb. 16. / szovjetunióbeli.... 1. folyt./ gy

a tanulmányut tapasztalatait most széleskörűen elterjesztik, gyümölcsöztetik, természetesen a hazai adottságok figyelembevételével. erről a munkáról schaffer henrik főmérnök a következőket mondotta az mti munkatársának:

- a szovjet bauxitbányászat rendkívül korszerű elméleti módszerekkel rendelkezik. fokozott gondot fordítanak a bányák tervezésére, hogy a munka megkezdése után lehetőleg ne zavarja váratlan akadály az egyenletes termelést. nagy figyelemmel kísértük a szovjet ércbányászati mérnökök munkáját, ugyanis ők szintén azzal a problémával találkoztak, mint mi a nyirádi és az iszkaszentgyörgyi bányáknál. a felgyülemelő karsztvizek mindkét ország bányáiban nagy gondot okoznak, de a szovjet mérnökök a víz megfékezésére már a legkorszerűbb be rendezéseket alkalmazzák. tanácsukra nálunk is nagyobb gondot fordítunk majd az érctelepek központi víztelenítésére, mert kimutatták, hogy érdemes pénzt áldozni a korszerű szivattyukarra, a legtökéletesebb vízvédelmére, miután a nagyobb összegű beruházás a zavartalan munka következtében hamarosan megtérül. külföldi utunk után nemrégén mértük fel a lehetőségeket, s jóelőre felkészülünk a második öt éves tervben kiépülő bányáink vízvédelmére. szovjet mintára földalatti szivattyutelepeket állítunk fel, amelyek lépcsőzetesen „fedezik” egymást, s ha szükség lesz rá, percek alatt megbirkózhatunk a beömlő vízzel. barati tanácsukra ugynevezett mentővonat üzembeállítását is tervezzük. ez csillékre szerelt szivattyúból áll, s ezeket percek alatt eljuttathatjuk a veszélyeztetett üzemszbe. megkezdjük az erősebb ütemű kísérleteket a kotróbődönös, ugynevezett szkréperekkel, amelyek jól beváltak a szovjetunióban, s ezeket mi is szeretnénk elterjeszteni.

/mti/

bb. 17. a balatonpart egyik idegenforgalmi központjává fejlesztik a keszthelyi öböl környékét

1960. augusztus 15.

vid/te/ki/e

Keszthely városi tanácsa, a veszprém és a somogy megyei idegenforgalmi szakemberek bevonásával, megtárgyalta a keszthelyi öböl környékének fejlesztési terveit. elhatározták, hogy a rendelkezésre álló összegből jövőre folytatják a strandok és a sátor táborok építését, a motelek bővítését, javítják a közlekedést. terveik jórészt már 1961-ben megvalósítják, s ezzel a magyar tenger egyik idegenforgalmi központjává alakítják ki a természeti szépségekben, műemlékekben gazdag területet.

neves régészek irányításával az idén kezdték meg a fenékpusztai ásásokon **felszínre** hozott emlékek helyreállítását, konzerválását. a nemrégiben részleteiben is feltárt római kori bazilika mellett levő palota, s mintegy két utcára való ház sor helyreállításával jövőre készülnek el. az érdeklődők a jövő nyáron már gyönyörködhetnek az európa-szerte páratlan római város szépségében, az építésben maradt műemlékek gazdagságában. balatonszentgyörgyön a csillagvár ígér sok új látnivalót. megoldják keszthely strandproblémáját is. a hároméves strandbővítési munkával jövőre elkészülnek, összesen ezer kabint bocsátanak a fürdővendégek rendelkezésére, s a modern vonatu keszthelyi sziget-strand legkorszerűbb lesz majd a balatonon. ezzel egyidőben fénycsövekkel látják el a mólót és a kikötő környékét. jövőre véglegesen befejezik a keszthelyi magán-sátor tábor közművesítését és fenékpusztán újabbat adnak át rendelkezésükre. keszthelyen felállítják a vidék egyik legjobb fekvésű, ötszáz személyre tervezett táborát. gyenesdiáson úttörőtábor létesítenek, vonyarcvashegyen új strand építésével készülnek el. itt sporttábor is kapnak a kiszista fiatalok. a szentmihály-domb lábánál nemrégén kezdték meg új sátor tábor kiépítését: jövőre már beköltözhetnek a kirándulók. a keszthelyi kastélyból terveik szerint művelődési központot alakítanak ki, a város új autóbuszokat kap helyi használatra. /mti/

m t i b e l f ö l d i h i r e k

14. kiadás 1960. augusztus 15. 11 óra 35 perc

bb. 18. szovjet költők antológiája, modern orosz dekameron, Lev tolsztoj, polevoj, katajev, panova és martinov művei - irodalmi előadások, kiállítások, rádióműsorok - november 3-a és 10-e között szovjet könyv ünnepe

i v/tr/sr/e mi 1960. augusztus 15.

november 3-a és 10-e között rendezik a szovjet könyv ünnepét; a megnyitót 2-án tartják az irodalmi színpadon, ugyanakkor tíz vidéki városban és hat nagyobb járási székhelyen is lesznek megnyitó ünnepségek. az irodalmi színpad, az európa könyvkiadó vállalat, az állami könyvterjesztő vállalat és a magyar-szovjet baráti társaság az ünnepi héten több nagyüzemben irodalmi előadást, számos helyen pedig kiállítást rendez a szovjet könyvekből. a rádió a megjelenő művekből irodalmi műsorokat állít össze. a tájékoztató című lap a szovjet könyv ünnepe alkalmából új ember kovácsa címmel hat- ezer forintos pályázatot hirdetett. a lap 50 000 példányban ünnepi mellékletet is kibocsát.

a szovjet könyv ünnepének gazdag programjáról a közeljövőben sajtófogadáson adnak majd részletes ismertetést. az európa könyvkiadónál - ahol a legtöbb szovjet irodalmi alkotás jelenik meg az ünnepi hét alatt - előzetesen tájékoztatták az mti munkatársat a szovjet könyv ünnepe kiemelkedő műveiről. itt jelenik meg ajmatov zsdamila szerelme című, franciaországban is nagy sikert aratott műve. kibocsátják martinov verseskötetét és twardovszkij egyre messzebb című ismert poémáját, vaczi mihály fordításában. a mai szovjet prózairók művei közül kiemelkedik polevoj új regénye, a messzi hárország című, amely a háború alatt játszódik. megjelenik panova - a messzi utca és a szentimentális történet nálunk is jól ismert könyvek írójának - három nagyobb, összefüggő novellája. nagy érdeklődésre tarthat számot a modern orosz dekameron című kötet, amely az elmúlt 42 év szovjet-orosz elbeszéléseit foglalja össze. a könyv az európa kiadó népszerű dekameron-sorozatában lát napvilágot.

a klasszikus művek közül kibocsátják m. szibirják préda című kisregényét, amely egy magányos asszony történetének lírai feldolgozása. alékszej tolsztoj 1. péter és lev tolsztoj karenina anna című munkáit ismét megjelentetik. bizonyára sokan vásárolják majd lev tolsztoj iván iljics halála című műve diszkiadását.

/folyt.köv./
10.--

m t i b e l f ö l d i h i r e k

15. kiadás 1960. augusztus 15. 11 óra 35 perc

bb. 18. /szovjet költők antológiája...folyt./ e

a magyar helikon kiadja gorkij éjjeli menedékhely című művét, szász endre metszeteivel illusztrálva és lev tolsztoj szevasztopoli elbeszéléseit. a magvető könyvkiadó megjelenteti szolovjev szedoj az elvarázsolt herceg című könyvét. a móra ferenc ifjúsági könyvkiadó tíz művet bocsát közre a szovjet könyvhét alkalmából. ezek közül érdekesnek ígérkezik a szovjet költők antológiája, amely a világirodalom gyöngyszemei sorozatban lát napvilágot. megjelenik ciolkovszkij távol a földtől, jevrenov az androméda köd című munkája és katajev távolban egy fehér vitorla című művének új kiadása.

a szakművek közül kiemelkedik hruscsov a békés egymás mellett élésért című cikkgyűjteménye, lenin tolsztojról című kötete és a filozófia történetének második kötete.

a szovjetkönyv ünnepén természetesen kaphatók majd a közel-múltban megjelent kitűnő, új szovjet irodalmi alkotások, regények, elbeszélés- és verskötetek is. /mti/

bb. 19. rózsakert, vidámpark, vizitelep, strandfürdő, művelődési otthonok és iskolák avatása az alkotmány ünnepén

ö vid/fm/ke/fm/e mi 1960. augusztus 15.

az alkotmány ünnepén országsszerte számos új létesítményt adnak át rendeltetésének.

fejér megye öt községében művelődési otthon, bicskén szélesvásznu filmszínházat avatnak, székesfehérvárott megnyílik a társadalmi munkában létesített rózsakert és vidámpark. a sztálinvárosi fiatalok ekkor veszik birtokukba dunaparti vizitelepüket, az 5. épülettelemgyárban átadják rendeltetésének az ujonnan épített üzemi konyhát, a kétszáz személyes éttermet, valamint a könyvtárat és a klubszobát.

a baranyai hobol és borjád községben művelődési ház, a megyeszékhelyen, pécsen pedig állatkert és növénypark nyílik. az utóbbi létesítéséhez a város lakossága 1.3 millió forint értékű társadalmi munkával járult hozzá. ugyancsak pécsen ekkor mutatják be a rómaiak sirmuzeumot is.

/folyt.köv./
10, 10

M 7hs

16. kiadás 1960. augusztus 15. 12 óra — perc

bb. 19. /rózsakert, vidámpark,.....folyt./e

Borsod megye nyolc községében új iskolákat avatnak, öt községben pedig az alkotmány ünnepén gyullad ki a villanyfény. Szuhogyon és Radostyánban augusztus 20-án adják át a művelődési otthonnal egybeépített tanácsolóházát.

Heves megyében is több új létesítmény átadására került sor. Hort tsz-községben művelődési ház nyílik, Gyöngyösön jelentősen bővítették a villanyhálózatot, Egerben társadalmi munkával parkosították a dobó-teret.

Nógrád megye két községe orvosi rendelővel, hét községe pedig 17 tanteremmel gazdagszik. Cered bányászközségben új sütőüzem, Mohora tsz-községben pedig törpevízmű kezd meg működését. Nagybárcány tsz-községben augusztus 20-án fény ünnepe is lesz.

Kecskeméten több mint félmillió forint költséggel restaurálták a városi tanácstermet. Augusztus 20-án világítanak először fénycsövek a kecskeméti Rákóczi utcán. Kiskunhalason átadják a vastömegcikk-ipari vállalat hárommillió forint beruházással épült műhelycsarnokát. Baján másfélmillió forintos költséggel új piacter készült el.

Hajdunánáson hárommedencés strandfürdőt, Csongrádon 8 tantermes iskolát, Szarvason szlovák nemzetiségiek számára épült iskolát, Körösladányban és Faddon művelődési házat avatnak az alkotmány ünnepén. /mti/

bb. 20. újraszervezik és kibővítik a házi építőbrigádokat - általában szeptember végére elkészülnek az összes szerfás épületek - összes gazdasági épületeit házitag készíti a füzesabonyi petőfi termelőszövetkezet

vid/ö/kz/so/e li 1960. augusztus 15.

Az egy, másfél évvel ezelőtt alakult termelőszövetkezetek többségében a közös állatállomány megteremtése, illetve az ehhez szükséges gazdasági épületek felépítése az egyik legsürgősebb tennivaló. Az építkezések az év elején nagy lendülettel indultak meg, s igen sok termelőszövetkezetben csökkentett létszámmal ugyan, de az aratás idején is dolgoztak a házi építőbrigádok. Azokban a közös gazdaságokban, ahol a legnagyobb dologidőben átmenetileg szünetelt az építkezés, ezekben a napokban szervezik újjá az építőbrigádokat.

/folyt.köv./
10,15

M

17. kiadás 1960. augusztus 15. 13 óra 05 perc

bb. 20. /ujjászervezik és kibővítik....1.folyt./e

Csongrád megyében, ahol az országban elsőként végeztek az aratással, főleg a szerfás épületek készülnek gyorsan. Az év végéig kétszáz készül el. A szentesi járás közös gazdaságaiban széleskörűen bevezethető újítást alkalmaznak a szerfás épületek készítői. Az építést már eleve úgy kezdik, hogy télen is használható legyen s ne később kelljen vesződni téliiesítéssel. Ezt így oldják meg: téglalapra vályog falat húznak, a cseréptető alá pedig nádpadlót tesznek.

az épület

ugyanebben a megyében - a makói járás termelőszövetkezeteiben - a cséplés befejeztével hozzáálltak a szénporos téglafőtéshez. A marosleleai szövetkezetben két hét alatt fél millió téglát készült részben saját szükségletre, részben más termelőszövetkezeteknek.

Borsod megyében az év eddigi részében az összes ez évre tervezett gazdasági épületek 50 százalékát már eddig felépítették, most a hátralévő munka gyors befejezésére törekednek. Az aratás előtt 172 házi építőbrigád dolgozott a megye termelőszövetkezeteiben. Az aratás idején nagyobb részük kinn dolgozott a földeken, de ezekben a napokban már ismét újjáalakulnak. E héten már újra 120 építőbrigád dolgozik a megye közös gazdaságaiban.

Veszprém megyében sem szünetelt az építés az aratás ideje alatt, csupán a brigádok létszámát csökkentették. Komárom megyében ugyancsak szinte megszakítás nélkül építkeztek a legnagyobb munkák idején is. Vas megyében szintén kitűnő példáját adták a fiatal közös gazdaságok a jó munkaszervezésnek, némileg csökkentett létszámmal, de több mint 100 termelőszövetkezetben 139 építőbrigád tevékenykedik megszakítás nélkül az év elejétől: sertésórákat, karámokat és szarvasmarha-istállókat építenek.

Zala megye termelőszövetkezeteiben az elmúlt öt hónapban összesen 20 000 állat elhelyezésére alkalmas istálló készült el, s így már 130 községben megoldódott a közös állatállomány elhelyezése. Jelenleg, jóllehet a behordás, cséplés még mindig jelentős munkaerőt köt le, 70 termelőszövetkezetben építkeznek házi építőbrigáddal. Hétszáz kisiparos és szövetkezeti gazda dolgozik már a brigádokban, amelyek 210 - nagyjából szerfás - épületet készítenek szeptember végére. Ezekben az új épületekben 2 000 anyakocát, 3 000 növendékállatot, 10 000 süldőt és hizót és 90 000 baromfit tudnak majd elhelyezni.

/folyt.köv./
10,23

M *M*

18. kiadás 1960. augusztus 15. 13 óra 5 perc

bb. 20. /ujjászervezik és kibővítik....2. folyt./e

heves megyében 64 új gazdasági épület készült el az aratás előtt, s a tervezett 21-ből 18 szövetkezet villamosítását fejezték be.

a házi építőbrigádok tagjai heves megyében is segédkeztek az aratásban, de ezekben a napokban már visszatérnek eredeti munkahelyükre. a megye területén már 31 brigád dolgozik és a következő napokban még tovább gyarapodik a számuk, hiszen vannak a megyében olyan termelőszövetkezetek, mint például a füzesabonyi petőfi, ahol az összes gazdasági épületeket házitag készítik el. /mti/

bb 21. megkezdődött az árugyűjtés az ünnep előtti napokra - heves megyéből 80 vagon görögdiinnyét irányítanak a fővárosba

i n. j. /hné vm hk 1960. augusztus 15.

a nagyvásártelepre vasárnap és hétfőn reggel 95 vagon és 133 tehergépkocsi áru érkezett, ebből egy vagon vegyes darabáru, 23 vagon burgonya, három vagon vöröshagyma, egy vagon fokhagyma, nyolc vagon fejeskáposzta, öt vagon főzötök, három vagon uborka, tíz vagon fehér- és zöldpaprika, négy vagon paradicsom, egy vagon levesbe való vegyes zöldség, egy vagon vegyes zöldség, egy vagon karalábé, hét vagon alma, nyolc vagon körte, három vagon vegyes gyümölcs, 12 vagon görögdiinnye és négy vagon szilva.

a máv az elmúlt hét végén tartalékvasonokat irányított az idénycikkeket termelő nagyobb vidéki gócpontokra: szeged, makó, szentes, csongrád, hódmezővásárhely, békéscsaba, nyíregyháza és győr teherpályaudvaraira, hogy biztosítsa az ünnepi héten a bőséges áruellátást. a szövetség a diinnye őshazájából, heves megyéből nyolcvan vagon görögdiinnyét irányít a fővárosba. burgonyából, hagymából és levesbe való zöldségből eddig már több mint 150 vagonnyi mennyiséget tárolt a közért nagyvásártelepi raktáraiban. /mti/

11,38

19. kiadás 1960. augusztus 15. 13 óra 40 perc

bb 22. az élelmiszeripar élüzemei

hnl vm ki 1960. augusztus 15.

az élelmiszerügyi miniszter, valamint az élelmiszeripari dolgozók szakszervezetének és a kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dolgozók szakszervezetének elnöksége az első félévi eredmények alapján az alábbi 24 vállalatot tüntette ki élüzem címmel:

dunakeszi konzervgyár, hatvani konzervgyár, nagykőrösi konzervgyár, budapesti szalámigyár, szegedi szalámigyár, hajdu-bihar megyei vágóhid és husfeldolgozó vállalat, cipő- és parkettapasztagyár, rákospalotai növényolajipari vállalat, borsod megyei tejipari vállalat, tolna megyei tejipari vállalat, mirelite mélyhűtő vállalat, budapesti keksz- és ostyagyár, fejér-vezsprém megyei malomipari vállalat, ferencvárosi malom, békés megyei tanács 3. számú sütőipari vállalat, nyolcadik kerületi sütőipari vállalat, észak-hajdu megyei sütőipari vállalat, szegedi sütőipari vállalat, erjedésipari vállalat, győri szeszgyár, fővárosi ásvány- és szikvizüzem, lágymányosi dohánygyár, fővárosi sütőipari szállító karbantartó és nagykereskedelmi vállalat, borsod-abauj-emplén megyei malomipari vállalat.

ezenkívül miniszteri és édosz elnökségi dicséretben részesült a békéscsabai baromfifeldolgozó vállalat, a békés megyei állatforgalmi vállalat, a békés megyei terményforgalmi vállalat és az országos sertéshizlító vállalat. /mti/

11,45

bb 23. a máv Vezérigazgatósága közli

ke vm ki 1960. augusztus 15.

hogy az augusztus 20-i kettős ünnepen várható nagy utasforgalomra való tekintettel budapest déli, budapest keleti, budapest nyugati és budapest kelenföldi pályaudvarokon valamennyi jegypénztár egész napon át elővételben is ad ki menetjegyeket. egyes nagyobb vidéki állomásokon ugyancsak váltható elővételben menetjegy.

a vezérigazgatóság kéri az utazóközönséget, hogy menetjegyét lehetőleg elővételben váltsa meg, mert ezzel elkerülhető a torlódás. az elővételért külön díjat nem kell fizetni. aki menetjegyét elővételben váltja meg, közölje a pénztárossal, melyik napon kíván utazni. /mti/

M

JHG

mti belföldi hírek
20. kiadás 1960. augusztus 15. 13 óra 45 perc

bb. 24. elutazott budapestről a japán kereskedelmi küldöttség
i sz/tr/gy/ki 1960. augusztus 15.

a néhány napig hazánkban tartózkodott japán kereskedelmi küldöttség tagjai vasárnap a ferihegyi repülőtérrel elutaztak moszkvába, ahol részt vesznek az ottani japán kiállítás megnyitására. a japán szakemberek eredményes tárgyalásokat folytattak a magyar külkereskedelmi vállalatok vezetőivel és ellátogattak több nagyüzembe. elutazásuk előestéjén a japán-szovjet és kelet-európai kereskedelmi társaság, valamint a magyar kereskedelmi kamara képviselői jegyzőkönyvet irtak alá, amely a következőket tartalmazza.

a tárgyalásokon a küldöttségek arra a következtetésre jutottak, hogy a két ország közötti kapcsolatok előmozdítására a jelenleg meglévő két kompenzációs szerződés adta lehetőségek teljes mértékben kihasználhatók. a két küldöttség javasolja továbbá hasonló egyezmények kötésének tanulmányozását.

a delegációk - figyelembevéve a tapasztalatokat és a különböző külkereskedelmi vállalatok javaslatait - előnyösnek tartják, ha meglévő kompenzációs megállapodások helyett a két ország kormányai közötti kereskedelmi megállapodás jön létre. e célból mindkét küldöttség előterjesztést nyújt be országaik illetékes hatóságaihoz.

a japán delegáció meghívást adott át, amelyben kéri, hogy a közel jövőben magyar kereskedelmi küldöttség látogasson el japánba.

a két küldöttség egyetértett abban, hogy a kereskedelmi megállapodás megkötéséig is minden segítséget megadnak és teljes támogatást nyújtanak a kereskedelmi kapcsolatok előmozdításához az országaikban fennálló előírásoknak és szabályoknak megfelelően.

a tárgyalások a kölcsönös megértés baráti légkörében zajlottak le és az eredményeket illetően mindkét küldöttség megelégedését fejezte ki. a jegyzőkönyvet japán részről yasuhiro kojima, a japán - szovjet és kelet-európai kereskedelmi társaság titkára, a magyar kereskedelmi kamara részéről dr. lindner lászló osztályvezető irta alá.

/mti/

13,05

Sheg

mti belföldi hírek
21 kiadás 1960. augusztus 15. 14 óra 15 perc

bb. 25. időjárásjelentés
tr/gy/hk 1960. augusztus 15.

a meteorológiai intézet jelenti hétfőn délben 12 órakor:
élénkebb nyugati szél

európa nagyrészen folytatódik a változékony és az évszakhoz képest hűvös időjárás. nyárias meleg csak a földközi- és a fekete-tengerhez közel eső országokban fordul elő.

hazánkban tegnap keleten még 8-12 órán át sütött a nap, nyugaton azonban a beszivárgó újabb hűvös levegő miatt sűrűsödő felhőzet már csak három-hét órás napsütést engedett meg. a délutáni és esti órákban többfelé zivatar tört ki kisebb - és közepes mennyiségű esővel, a legtöbb csapadékot a mátra és a bükk vidékén mérték, 12-13 millimétert. jelentős mennyiségű eső hullott még a hajduságban is, 15-17 milliméter. a hőmérséklet napközben nyugaton 20-23, keleten 23-26 fokig emelkedett.

ma hajnalban délkeleten 13-15, máshol 9-13 fokig hűlt le a levegő.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 19.6 fok volt, a sokévi átlagnál 1.5 fokkal alacsonyabb. hétfőn 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú. a balaton vizének hőmérséklete siófokon 21 fok.

várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások, néhány helyen esővel, zivattal. mérsékelt déli, délnyugati, később megélénkülő nyugati, észak-nyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12-16, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden észak-nyugaton 20-23, máshol 24-28 fok között.

a duna vizállása hétfőn délben 12 órakor 422 centiméter.

/mti/

13.33

D

Sheg

22. kiadás

1960. augusztus 15.

11 óra 55 perc

bb 26. a cukorgyárak felkészültek a minden eddiginél nagyobb mennyiségű répa feldolgozására - ezeröttszáz-kétezer vagonnal több cukorra számítanak mint tavaly - szeptember 1-én indul a mezőhegyesi, a sarkadi, a szolnoki és a selypi cukorgyár

i to/tr vm vg

1960. augusztus 15.

az ország 11 cukorgyárában az elmúlt évi cukorgyártási idény befejezése után azonnal teljes erővel hozzáláttak a karbantartási és felújítási munkákhoz, a tervezettnél 11.000 holddal többre kötötték szerződést a termelők, így a cukorgyáraknak 15.000-20.000 vagonnal több répa feldolgozására, 1.500-2.000 vagonnal több cukor gyártására kell felkészülniük, mint tavaly. számítva a nagyobb feladatokra, a cukorgyárak úgy ütemezték a karbantartási munkákat, hogy szükség esetén a szokásosnál korábban is indulhassanak a gyártással.

a tapasztalat szerint a cukorgyárakban azok a beruházási és felújítási munkálatok készülnek el a tervezett időre, amelyeket a gyárak saját erejükből oldanak meg. a karbantartásban résztvevő külső vállalatok egyrésze elmaradt a tervtől, s ez veszélyezteti az indulás zavartalanosságát.

az ideai beruházási és felújítási munkák során a gyártási idényre elkészül többek között szerencsen egy 80, selypen pedig egy 150 vagon napi kapacitású „j„-diffúziós berendezés. így a petőházi és a sarkadi cukorgyárral együtt már négy gyárban működik ilyen korszerű berendezés. az ácsi, a kaposvári és a petőházi cukorgyárban új bepárlókat, selypen, sarkadon és mezőhegyesen pedig új vákuum-főző készülékeket szereltek fel. új kazánok épülnek az ercsi, a szolnoki és a sarkadi cukorgyárban.

a cukorrépa-vetés az egész országban általában jól, megfelelő időben ápolták. az első hivatalos termésbecslésre augusztus 20-án kerül sor, de az eddigi mérések szerint a legjobb terméseredményekre az ország északkeleti részén számítanak. aránylag gyengek ígérkezik a termés csongrád- és békés megye déli és délkeleti részén. a terv szerint már szeptember 1-én megindul a mezőhegyesi, a sarkadi, a szolnoki és a selypi cukorgyár, szeptember 3-án megkezdődik a répafeldolgozás a hatvani, szeptember 5-én pedig a szerencsi cukorgyárban.

/folyt.köv./

14, 10

Handwritten signature: Hall

23. kiadás

1960. augusztus 15.

15 óra perc

/bb 26. a cukorgyárak felkészültek...1.folyt./vm

a többi cukorgyár indulását is előreláthatólag a tervezettnél öt-tíz nappal korábbi időpontra kell majd előrehozni.

a cukorgyárak korai indulásának feltételeit jórészt már megteremtették. az országban 1.421 helyen veszik át a répát. az átvétel zavartalan lebonyolítására az 1958. évi 96 helyett az idén már 360, tízezer kiló hordképességű mérleg működik. a rakodás könnyítésére 100 szállítószalagot szereztek be a gyárak. beérkezett már a cukorgyárakhoz mintegy 55.000-60.000 tonna mészke, megkezdődött a papirzsákok szállítása is a csepeli papirgyárból, bár a zsákok minősége kifogásolható. a szénellátással nincsenek nehézségek, s a szükséges munkaerő kétharmadát is leszerződötték a cukorgyárak. nehézségek mutatkoznak a répatermés vagonbarakásánál, s ennek megszüntetéséhez a helyi tanácsok igen nagy segítséget tudnak nyújtani. a cukoripar illetékes szervekkel megtárgyalta a szállítás feladatait is. eszerint a cukorgyártási idény alatt vasuton mintegy négy milliárd, gazdasági vasuton 300.000, tehergépkocsin 500.000, hajón pedig mintegy 50.000 tonna cukorrépat, répaszeletet, cukrot és melaszt továbbítanak. igen fontos, hogy a termelők az előre meghatározott terv szerint szállítsák a gyárba a répát, s onnan a nedves répaszelet-járandóságot időben vigyék el mert ezzel nagymértékben segítik a cukorgyárak tervszerű munkáját./mti/

bb. 27. hazaérkezett moszkvából a magyar kormányküldöttség

t zs/ke/gy/fm

1960. augusztus 15.

a moszkvai magyar ipari kiállítás megnyitásán résztvevő kormányküldöttség hétfőn apró antalnak, a minisztertanács első elnökhelyettesének vezetésével visszaérkezett budapestre. a delegációt a ferihegyi repülőtéren biszku béla belügy-miniszter, focs jeno, római sándor az országgyűlés elnöke, somogyi miklós, a szot elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagjai; czottner sándor nehézipari miniszter, dr. doleschall frigyos egészségügyi miniszter, kisházi ödön, munkügyi miniszter, nezával ferenc igazságügyminiszter, nyers rezső pénzügyminiszter, dr. sik endre külügyminiszter, valamint a politikai és gazdasági életünk számos más vezető személyisége fogadta.

jelen volt a fogadtatáson m. a. popov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője, s a nagykövetség több munkatársa, továbbá a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

x x x x

dr. münnich ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke megkezdte évi rendes szabadságát.

/mti/

Handwritten signature: Hall

Handwritten mark

24. kiadás

1960. augusztus 15.

17 óra 30 perc

bb 28. Kinában évente kilencven filmet gyártanak - sajtó-fogadást tartott a kínai filmküldöttség.

t m/m szb fm 1960. augusztus 15.

a karlovy-vary-ból hazatérő kínai filmküldöttség, amely két hetet töltött hazánkban, hétfőn sajtófogadást tartott a magyar sajtó házában. a küldöttség vezetője, csen huan-maj, a kínai filmfőigazgatóság vezetője elmondta, hogy népük nagyon szereti a magyar filmeket, amelyek közül eddig harminc nál többet mutat- tak be, s jelentősen szinkronizálják a virrad, a pár lépés a határ és a három csillag című filmeket, magyarszágon sok olyan ta- pasztalatot szeretnek, amelyet eredményesen tudnak majd felhasz- nálni.

a kínai népköztársaság 33 filmstúdiójában - ebből 8 foglal- kozik játékfilmek készítésével - évente 90 filmet forgatnak. je- lentős részük, miként magyarországon, mai témájú. most azokra a filmekre fordítanak minden figyelmet, amelyek a kínai kommu- nista párt megalakulásának 40. évfordulójára készülnek. egész estét betöltő dokumentumfilmek szólnak majd a kínai munkásmozga- lom harcainról, a párt negyven esztendő múltjáról, s emellett más időszaki politikai témákról.

a pekingi stúdióban most filmet forgatnak például a hosszú hadjárat első éveiről, az északi szűzföldek meghódításáról, a folyószabályozásról, a sanghaji stúdióban többek között lu szín- íróról, kínai orvosok győzelmes küzdelméről a déli országrész- ben pusztító betegség ellen, a csancsung-i filmgyárban az ansani kohászokról, dun mej-ről, a hős kínai lányról. a többi stúdióban is olyan filmek készülnek, amelyek az új élet új hőseit áb- rázolják. mint lin san forgatókönyvíró mondta, a kínai filmművé- szek is mao ce-tungnak azt a jelmondatát tartják szem előtt, amely szerint: a munkásokat, a parasztokat, a katonákat szolgál- juk! 1958-tól a nagy ugrás hősi korszaka sok új film alkotására ihlette a kínai filmművészeket, új, riportszerű műfajt hoztak létre, a dokumentumjátékfilmeket, így gyorsan tudnak reagálni az élet, a szocialista építőmunka időszaki problémáira.

min huan-con, a filmművészet című lap főszerkesztője szólt a külföldi filmek hatásáról, kinában már a 30-as években is mutat- tak be, persze csak szórványosan, szovjet filmeket, egyes haladó gondolkodású művészek sugalmazására, kína felszabadulásával meg- nyílt a kapu a szovjet és más baráti szocialista ország film- jei előtt, s megkezdődött az elméleti munka, főleg szocia- lista, de egyes haladó nyugati filmelméleti művek lefordításá- val és tanulmányozásával.
/folyt.köv./

16.000

Handwritten initials and scribbles.

25. kiadás

1960. augusztus 15.

17 óra 45 perc

bb 28. /kinában évente kilencven... folyt./- szb

kínai vendégeink végül elmondták, hogy 1949-ben 600 városi mozi működött kinában, falvakban pedig egy sem volt, ma a városok- ban 7800 filmszínház, a falvakban 7000 vándormozi vetít filmet- ket, amelyeket tavaly 4 milliárd 160 millió ember tekintett meg. kinában évente 80-100 külföldi filmet mutatnak be, ezek 80 százaléka a baráti országokban készült. az utóbbi években nagy sikert arattak többek között a lenin-filmek, a lány a vi- harban és a személye ismeretlen című szovjet filmek, a magyar filmek közül a tegnap és a körhintá, a nyugatiak közül például a róma 11 óra, a róma nyílt város, ha a világon mindenki ilyen volna, s két japán film. /mti/

bb 29. két heti pihenő után hétfőn ismét megkezdtek a terme- lést az orionban - új szerelőszalagot állítottak munkába - hozzá- fogtak az at 611-es televíziókészülék gyártásához

i kf/kf szb ki 1960. augusztus 15.

hétfőn ismét benépesültek az orion rádiógyár szerelőszalag- jai. két heti szabadság, pihenő után ismét teljes üzemmel meg- kezdték a termelést a rádió és a televízió műhelyekben - mint perceli béla, a gyár igazgatója mondta - zavartalanul, minden fennakadás nélkül. három szalagon az at 403-as és az at 505-ös televíziót, két szalagon pedig az ar 322-es és svéd exportra az ar 612-es rádiót szerelik.

a leállítás alatt számos változás történt az üzemben a tmk dol- gozói többek között a televízió csatornaváltó műhelyben mozgó szerelőszalagot készítettek, amely már hétfőn munkába állt, ezzel 10 százalékkal növekszik a fontos üzemi részben a termelékenység. új helyre költöztették a félkészraktárt, amely most, a korszerűbb technológiának megfelelően, közelebb került a termelő üzemekhez - a fejlesztés, a technológia és a gyártáselőkészítés dolgo- zói is nagy munkát fejeztek be: megteremtették a legújabb és legmodernebb televízió, az at 611-es gyártásának feltételeit. az új típusú készülék termelése különböző problémák miatt ugyan- is régóta húzódott, a szabadságolás végére kijavították a régi konstrukciós hiányosságokat, s hétfőn, egy szalagon, megkezdtek a gyártását. az at 611-es típusu 12 csatornás, 110 fokos elté- ritésű 21 csos képcsöves, nyomtatott áramkörös, automatikus szabályozóval ellátott készülék az idén első sorban exportra kerül.
/folyt.köv./

16.25.

Handwritten initials and scribbles.

26. kiadás

1960. augusztus 15.

14 óra 35 perc

bb 29. /két heti pihenő után... folyt./- szb

a két heti szünetet használták fel arra, hogy megszüntessék az állandó alkatrész hiányt. ez alatt az idő alatt ugyanis az alkatrészgyártás teljes üzemmel dolgozott és sikerült több mint kéthetes tartalékokat gyűjteni. így jóidőre biztosítják a folyamatos termelést. ezenkívül korszerűsítették, rendbehozták a régi öltözőket, s a gyár új épületében megnyitották a 700 személyes új női öltözőt is. rendbehozták, kifestették a konyhát, az étterem előterében pedig kézmosókat szereltek fel. /mti/

..

bb 30. dr. münnich ferenc megkezdte szabadságát

hk/gg szb hk

1960. augusztus 15.

dr. münnich ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke megkezdte évi rendes szabadságát. /mti/

..

bb 31. az aratás gyakorlatilag befejeződött - tovább kell gyorsítani a behordást cséplést - országsszerte erőteljes fejleszésnek indult a sertésállomány - a mezőgazdaság irányításának feladatairól tárgyaltak a földművelésügyi minisztériumban

t cs/hné szb ká

1960. augusztus 15.

a megyei tanácsok elnökhelyettesei, a mezőgazdasági osztályvezetők, továbbá a gépállomások és az állami gazdaságok megyei igazgatói hétfőn országos tanácskozássra gyűltek egybe a földművelésügyi minisztériumban, hogy az illetékes irányító szervek vezetőivel értékeljék a nyári mezőgazdasági munkák eredményeit, s egyúttal megtárgyalják a soronkövetkező feladatokat, a mezőgazdaság irányításában szükséges teendőket. jelen volt a tanácskozáson németh károly, az mszmp központi bizottságának mezőgazdasági osztályvezetője is. /folyt. köv./

16.35.

Je PD

27. kiadás

1960. augusztus 15.

17 óra 40 perc

bb 31. /az aratás gyakorlatilag befejeződött... 1. folyt./- szb

Losonczy páál földművelésügyi miniszter megnyitó szavai után keserü jános, földművelésügyi miniszterhelyettes tartott vitaindító előadást. a gabonabetakarítási munkák értékelésénél hangsúlyozta, hogy gyakorlatilag az egész országban befejezték a gabonafélék aratását, csupán a hegyes vidékeken tart még szórványosan a betakarítás. az ország összes gabona vetésterületének 38 százalékáról, a szocialista szektor vetésterületének pedig 53 százalékáról az idén géppel takarították be a termést. az állami gazdaságoknál a múltévi 89 százalékról 98 százalékra nőtt a gépi aratás aránya. a traktorosok, a kombajnvezetők és az aratógépkézeltők jó munkáját dicsérik a növekvő teljesítmények. az egy kombajnnra jutó aratás a gépállomásoknál a múlt évi 144 holdról 213 holdra, az állami gazdaságoknál a 133.6 holdról 157.4 holdra növekedett. hasonlóak az aratógépek teljesítményei is: tavaly a gépállomásoknál 147 hold aratás jutott egy aratógépre, ez évben pedig 204 hold. igen jól bevált az ugynevezett kétmenetes aratás, ezzel a módszerrel a gépállomások 23.302, az állami gazdaságok pedig 47.366 holdról takarították be a termést. a tapasztalatok szerint a legkedvezőbb viaszérésben levágott gabona utóérése a rendeken igen jó volt. a megázott gabona forgatás nélkül gyorsabban száradt, mint a megázott és szétrakott keleszték. csirázásból adódó veszteségek még a rozsnál sem mutatkoztak, amelynek gépi betakarítása - különösen a magas szalma miatt - mindig nehéz volt. az idei aratásnál számottevően javult a gépek anyagellátása, javítása. a múlt évinél jobban szervezték meg a kézi aratást is. általános tapasztalat, hogy a kézi aratás azokon a helyeken ment jól, ahol a tagokat anyagilag érdekeltté tették az aratásban.

napjaink egyik legfőbb feladata a még kimlévő gabonák hordásának, cséplésének meggyorsítása. az állami gazdaságok a várható kalászos termésnek körülbelül 55 százalékát, a gépállomások pedig a tanácsi irányítás alatt álló gazdaságok termésének 45 százalékát cséplették el eddig. a hordásnál, cséplésnél is igen jó eredményeket hozott a termelőségfejlesztési terv anyagi érdekelttségének biztosítása.

a tartóhántással az idén az állami gazdaságok és a gépállomások egyaránt elmaradtak, tervüket csupán 69 százalékra teljesítették. ennek egyik fő oka, hogy a géppel aratott területekről késedelmesen gyűjtötték össze a kombajnszalmát. a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok eddig körülbelül 285.000 holdon végezték másod-, illetve tartóvetést. e tekintetben is sürgős tennivalók vannak még a legtöbb megyében. /folyt. köv./

16.55.

PD Je

28. kiadás

1960. augusztus 15.

18 óra 15 perc

bb 31. /az aratás gyakorlatilag befejeződött... 2. folyt./- szb

az állattenyésztésben mutatkozó eredmények közül leglényesebb, hogy az elmúlt év végén, s ez év elején tapasztalt sertésállomány-csökkenés megállt, s a tavasz óta ismét erőteljes fejlődésnek indult. március óta a sertésállomány, az addigi 5.3 millióról 6 millióra, ezen belül a kocaállomány a 409.000-ról 548.000-re növekedett, a termelőszövetkezeti gazdaságok mindegyike a legnagyobb iramban a sertésállományt fejlesztették. a termelőszövetkezeti sertésállomány 61.3, a kocaállomány pedig 89.3 százalékkal növekedett az év eleje óta, mindezek ellenére nagy erőfeszítésekre van még szükség a sertésállomány növelésében. szükségesnek látszik, hogy a termelőszövetkezetek az eddiginél fokozottabban vegyék igénybe a kocasüldő-akció által nyújtott lehetőségeket, nagyobb gondot fordítsanak a rendkívül olcsó és gyors szerfás építkezésekre, a szarvasmarhatenyésztésben a szaporulat növelésére kell továbbra is a legtöbb gondot fordítani, szigorú rendszabályokkal kell elejét venni a vidékenként még mindig tapasztalható fekete borjuvágásoknak. a baromfiállomány fejlesztésénél helyes kezdeményezés, hogy a nagyüzemi férőhelyekkel még nem rendelkező termelőszövetkezetek többtízezer húscsibét és egyéb baromfit nevelnek a háztáji gazdaságokban közös értékesítésre.

a gabonafélék felvásárlásáról szólva keserü jános elmondotta, hogy az általában jól halad, s a tavalyinál is jobb az eredmények szólnak, hajdu, heves és csongrád megyében.

az őszi mezőgazdasági munkákkal kapcsolatos feladatok között elsősorban említette meg a hordás és cséplés meggyorsítását. célul tűzte, hogy lehetőleg szeptember 1-ig, de legkésőbb szeptember 10-ig az egész országban fejezzék be a cséplést, a munka végeztével az állami gazdaságok cséplőgépeit a cséplőcsapatokkal együtt át kell csoportosítani a gépállomások körzetébe, ugyanakkor szükségesnek látszik, hogy egyes helyeken a kifáradt cséplőcsapatokat friss erőkkel váltsák fel, s ahol eddig még nem alkalmazták, ott most vezessék be az anyagi ösztönzést, ahol szükség mutatkozik a hordás meggyorsítására, vegyék igénybe a gazdaságok a tefu gépkocsijait is. külön felhívta a megyei szakemberek figyelmét az aprómagcséplés jó megszervezésére, s arra, hogy a hét végén és a jövő hét alatt be kell fejezni a silózást, a silógödörök ásásához állítsák munkába a talajgyalukat, az állami gazdaságok és gépállomások adják kölcsön egymásnak gépeiket, a láncotlappal traktorok munkáját úgy szervezzék meg, hogy éjjel szüntessék, nappal pedig a silót tömörítsék, a gépek és a gépi eszközök lehető legjobb kihasználása érdekében a traktorok legelőbb 50 százalékánál vezessék be a kettős műszakot.
/folyt.köv./

17.15.

Handwritten signature

29. kiadás

1960. augusztus 15.

18 óra 50 perc

bb 31. /az aratás gyakorlatilag befejeződött... 3. folyt./- szb

részletesen foglalkozott az előadó az őszi betakarítási munkák és a vetés megszervezésével, a vetéssel kapcsolatban elmondta, hogy a 2.5 millió hold kenyérgabona-vetésterületből az idén összesen 300.000 holdon nagytermőképességű olasz és szovjet búzafajtákat vetnek. ezeket a bőventermő búzafajtákat a legjobb gabonatermő vidékeken vetik el a termesztésükre vállalkozó állami gazdaságok és termelőszövetkezetek, amelyek holdanként 3 mázsa műtrágya-kiegészítést kapnak.

a vitaindító előadás után a központi irányító szervek küldöttjei, illetve a megyei szakemberek, szemelték be tapasztalataikról, felosztalt a tanácskozáson tosonczi pál földművelésügyi miniszter is. /mti/

bb 35. többszáz közlekedési szakember tekintette meg a legújabb típusu rakodógépeket

1960. augusztus 15.

i huj/gk szb ki

a közlekedés- és postaügyi minisztérium autóközlekedési főosztályának rendezésében hétfőn a pestlőrinci kavicsbányában bemutatott a legújabb típusu hazai és külföldi rakodógépeket. a bemutatón többszáz szakember jelent meg, az autóközlekedési igazgatóságok igazgatói, főmérnökei, műszaki vezetői. ott volt földművelésügyi miniszterhelyettes is. a bemutatón ivócs béla, az autóközlekedési igazgatóság vezetője hangsúlyozta: az autóközlekedésnek mind több árut kell továbbítani, s ezért a rakodást meg kell gyorsítani. ezzel nemcsak a nehéz fizikai munkát sikerül megszüntetni, hanem csökken a teherautók fordulási ideje is, gazdaságosabban lehet közlekedetni a gépkocsikat. ezután a szakemberek megismerkedtek a gépekkel, különböző kombinált futószalagokat, önrakodó dömpereket, forgó-rakodókat láthattak. a szakemberek délután többórás tanácskozáson elemezték, hogy az autóközlekedésnek milyen új gépekre lesz szüksége. /mti/

17.25.

Handwritten signature

30. kiadás

1960. augusztus 15.

19 óra 40 perc

bb 32. 21.5 mázsás buzatermés a lazaserkezetű nyírségi homokon - megkezdték a vetőmag fémzárolását vas megyében - 1400 erőgép dolgozik nyújtott műszakban szolnok megyében

vid ö kz szb ká 1960. augusztus 15.

a betakarítás és a cséplés országsszerte teljes ütemben halad. győr-sopron megyében hétfőig már az összes termés 64 százalékát asztalra rakták, s a kombájnok, cséplőgépek mintegy 70.000 holdról csépelelték el a gabonát. a megye 12 közös gazdaságában már az összes szemestermés magtárban van.

a nyírségből és vas megyéből kiemelkedő terméseredményekről érkezett jelentés.

a nyírségi mezőgazdasági kísérleti intézet gyakorlati cél-gazdaságában ahol már csaknem egy évtizede alkalmazzák wostsik vilmos kossuth-díjas tudós vetésforgó rendszerét, a - a cséplő-fürtös talajjavítást - fél-szer hold lazaserkezetű homoktalajon 21.5 mázsás átlagtermést takarítottak be bányai 1201-es fajta buzából. a rekordnak számító hozamot olyan talajon érték el, ahol korábban mindössze 7-8 mázsa termelt holdanként.

vas megyében az állami-, és szövetkezeti gazdaságok 5.500 holdon termelték az idén minőségi kalászos vetőmagot, az a területről betakarított termés, - mint a cséplési adatokból kiderül - egészében fedezi a megye állami és közös gazdaságainak szükségletét. a holdankénti hozam - gazdaságoként váltakozva 16-18-20 mázsa volt, egyes helyeken - árpából - 20 mázsán felüli volt az átlagtermés. a cséplés befejeztével mindennütt hozzáálltak a minőségileg is kiváló vetőmag tisztításához és fémzárolásához.

szolnok megyei jelentés a gépállomások kiemelkedő teljesítményeiről számol be: a nyári betakarítás mellett 113.000 holdon végezték időszerű talajmunkát. középszántással például 19.000 holdon, mélyszántással 60.000 holdon készültek el a termelőszövetkezetekben.

néhány napon belül befejeződik a cséplés a megyében. a fel-szabaduló gépeket minden késedelem nélkül tartóhántásra, közép-és mélyszántásra irányítják át. a munkák gyors elvégzése érdekében valamennyi gépállomáson - szinte valamennyi gép bevonásával - kettős műszakot szerveztek. ezekben a napokban már mintegy 1400 erőgép dolgozik két váltásban a szolnok megyei szövetkezeti gazdaságok földjein.
/folyt.köv./

17.30.

31. kiadás

1960. augusztus 15.

perc

bb 32. /21.5 mázsás buzatermés... folyt./- szb

különösen jól szervezték meg a munkát a turkevei gépállomáson, amely a megyében elsőnek, már teljesítette tavaszi és nyári együttes tervét. a munka jelentégteljes üteméből ítélve az üzemi-gazdászok arra számítanak, hogy augusztus 20-ig újabb 11 gép-állomás teljesíti a megyében egyesített tavaszi és nyári tervét. /mti/

--

bb 33. kislakásépítési ankét diósgyőrött

vid sl/te szb sl 1960. augusztus 15.

a hazafias népfrent miskolc városi bizottsága hétfőn kislakás-építési ankétot rendezett diósgyőrött, amelyen résztvett trautmann rezső építésügyi miniszter, prieszol józsef, a megyei pártbizottság első titkára, továbbá a hazafias népfrent, az építőipari és közlekedési műszaki egyetem, az országos tervhivatal és több más intézmény képviselői.

trautmann rezső építésügyi miniszter vitaindító előadásában rámutatott, hogy az országos lakásépítési programnak igen fontos része a kislakásépítés. a legtöbb családi házat magánerejből eddig a falvakban építették, de az a cél, hogy a városi lakosság is egyre inkább építkezzen. a 15 éves fejlesztési tervben ugyanis magánerejből négyszáz ezer lakást kell építeni, amihez az állam jelentős támogatást nyújt. a költségekön kívül rövidesen korszerű tipusterv katalógust is az építkezők rendelkezésére bocsátanak, a kiválasztott terv teljes dokumentációját is kézhezkapják az érdekeltek. a tipustervek alapján készülő kislakásokhoz szükséges anyagról az állam gondoskodik.

reisch antal, az építőipari és közlekedési műszaki egyetem professzora felhívta a figyelmet, hogy a családi ház építkezéseket tegyék társadalmi ügyé. javasolta, hogy a népfrent bizottságok közigazdászokból, jogászokból pénzügyi szakemberekből szervezzenek olyan társadalmi bizottságokat, amelyek segíthetnek az építőknek.

az ankét után az opranduk sándor pártszervezet helyiségében és udvarán családi ház építési kiállítást nyitottak, ahol bemutatják a legújabb tipusterveket és a kislakásépítéshez gazdaságosan felhasználható építőanyagokat. /mti/

--

17.50.



32. kiadás

1960. augusztus 15. 20 óra — perc

bb 34. Százötvenezer moszkvai kereste fel az óriás mackó büfét a magyar kiállításon — nagy sikere van a krémkávénak, a turmixnak és a cigánypecsenyének — naponta 34.000 pár debreceni, 1.600 réteslap és többszáz kiló friss gyümölcs utazik repülőgépen moszkvába

i ta/tr szb ki 1960. augusztus 15.

a moszkvai magyar kiállítás megnyitása óta reggeltől zárásig minden nap óriási a forgalom a gorkij-párkban felépített mackó büfében. a 800 négyzetméteres csillogó üveg- és acélépítmény állandóan „tömve van” a látogatók ezreivel, és a 200 főnyi személyzetnek bizony nehéz feladat kiszolgálnia a sok vendéget, a kiállítás megnyitása óta a büfé vezetői naponta telefonon közlik az éttermi- és büfé vállalattal, a mackó gazdájával, milyen volt a forgalom és mi a legkapósabb. legutóbb elmondták, hogy eddig körülbelül 150.000-en keresték fel a mackó büfét. a legnépszerűbb a moszkvai közönség körében a magyar krémkávé, a több mint 10 féle turmix ital és a sokféle rétes. de több ezer adag cigánypecsenye, hidegtál, csirkepaprikás és nyárson sült hal is elfogyott. a büfé poharozójában a legkapósabb a finom tokaji bor. a kiállítás ideje alatt mintegy ezer hektóliter bort hoznak forgalomba. mint elmondták, a moszkvai kisdíákok elsősorban cirillbetűs felirattal ellátott mackó szalvétáért ostromolják a büfét.

az éttermi- és büfé vállalat naponta légi uton szállítja a nyersanyagutánpótlást moszkvába. a malév gépei minden nap, többek között 34.000 pár debrecenit, 1.600 csomag réteslapot és többszáz kiló őszibarackot, almát, körtét, szőlőt és friss zöldpaprikát repítenek budapestről a szovjet fővárosba. a kiállításon felépített óriás mackó büfét felszerelésével együtt egyébként már megvásárolta a szovjet vendéglátóipar és a kiállítás befejezése után tovább üzemeltetik. /mti/

bb 38. dr. münnich ferenc távirata a kongói köztársaság miniszterelnökéhez

te szb sr 1960. augusztus 15.

dr. münnich ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, a kongói köztársaság /volt francia kongói/ függetlenségének kiküldtása alkalmából, táviratban üdvözölte fulbert youlou miniszterelnököt. /mti/

18.10.

33. kiadás

1960. augusztus 15. 20 óra 10 perc

bb 36. csucseredmény a sztálinvárosi acélműben

vid st/te szb st. 1960. augusztus 15.

a sztálinvárosi martin-acélműben napok óta mind a négy martin-kemence dolgozik, ami többszörös feladatot hárít a martinászokra, öntőkre és a karbantartólakatosokra egyaránt. a négykemencés üzemelés közben sincs sehol fennakadás, sőt terveiket is túlteljesítik. vasárnap a három műszakon csucseredményt értek el a sztálinvárosi acélműben: a négy kemencéből 1346 tonna acélt csapoltak, ezzel augusztus eleje óta 939 tonna acélt gyártottak terven felül. /mti/

bb 37. koszoruzás korea felszabadulásának 15. évfordulója alkalmából

te szb sr 1960. augusztus 15.

li don gen, a koreai népi demokratikus köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete hétfőn megkoszoruzta a szabadság téri szovjet hősi emlékművet, korea felszabadulásának 15. évfordulója alkalmából.

a koszoruzáson ott voltak a külügyminisztérium, a honvédelmi minisztérium és a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának képviselői, m.a. popov, a budapesti szovjet nagykövetség ideiglenes ügyvivője és a nagykövetség több munkatársa, a budapesti koreai nagykövetség munkatársai, valamint a jelenleg hazánkban tartózkodó koreai termelészövetkezeti küldöttség tagjai. /mti/

bb 39. időjárásjelentés

gk szb 1960. augusztus 15.

a meteorológiai intézet jelenti 1960. augusztus 15.-én, hétfőn este 18 órakor:

élénkebb nyugati szél
várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások, néhány helyen esővel, zivatarral. élénkülő nyugati, északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden északnyugaton 20-23, máshol 24-28 fok között. /mti/

18.40.

34. kiadás

1960. augusztus 15. 20 óra 35 perc

bb 40. ünnepség korea felszabadulásának 15. évfordulója alkalmából

t ms/tr szb sr 1960. augusztus 15.

a hazafias népfrent országos tanácsa korea felszabadulásának 15. évfordulója alkalmából, hétfőn ünnepséget rendezett az ikarus művelődési termében. az ünnepségen megjelentek és az elnökségben foglaltak helyet kiss károly és római sándor, az mszmp politikai bizottságának tagjai, gáspár sándor, a politikai bizottság póttagja, a budapesti pártbizottság első titkára, dr. sik andre külügyminiszter, czinege lajos honvédelmi miniszter, rapai gyula, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője, dr. ortutay gyula, a hazafias népfrent országos tanácsának főtitkára, csikesz józsefné, a budapesti pártbizottság titkára, dr. pesta lászló, a hazafias népfrent budapesti bizottságának alelnöke, soltész dezső, a tizenhatodik kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, uzsoki istván, a tizenhatodik kerületi pártbizottság titkára, bodonyi pálné, a budapesti nőtanács titkára, baranyai aladar, az ikarus-gyár pártbizottságának titkára, hirt ferenc, az ikarus-gyár igazgatója, lovas istvánné, a tizenhatodik kerületi népfrent-bizottság titkára, gyarmati károlyné, az autóalkatrész-gyár, kathy pálné, az elektronikus mérőkészülékek gyára, ladányi ferenc, a kórházi berendezések gyára, simola ferenc, a hatos számú autójavitó és tamási sándor, az ikarus-gyár dolgozóinak képviselői. ott volt és az elnökségben foglalt helyet li don-ge, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, résztvett az ünnepségen szerényi sándor, az mszmp központi bizottságának tagja, kisházi ödön munkaügyi miniszter, puja frigyos külügyminiszterhelyettes, naményi géza, a kormány tájékoztatási hivatalának vezetője, ott voltak a baráti országok nagykövetségeinek vezetői.

a koreai és a magyar himnusz elhangzása után dr. ortutay gyula nyitotta meg az ünnepséget, majd kiss károly mondott ünnepi beszédet.

- azért jöttünk ma össze, hogy megemlékezzünk korea legnagyobb nemzeti ünnepéről - mondotta. - tizenöt évvel ezelőtt a szovjet csapatok döntő győzelmet arattak a japán kvantunk hadsereg fölött; 1945 augusztus 15-én, szabadította fel a dicsőséges szovjet hadsereg korea északi részét, a japán imperialisták csaknem félévszázados elnyomása alól. a felszabadító harcoknak aktív részvevője volt a koreai népi forradalmi hadsereg is.
/folyt.köv./

19.17

35. kiadás

1960. augusztus 15. 20 óra 10 perc

bb 40. /ünnepség korea felszabadulásának ...1. folyt./- szb

- tizenöt esztendő alatt a koreai népi demokratikus köztársaság, amely röviddel a felszabadulás után jött létre korea északi részén, nagyszerű sikereket ért el politikai, gazdasági és kulturális téren egyaránt. ma a koreai nép, a koreai munkapárt és a kormány vezetésével hatalmas lendülettel építi a szocializmust és a szocialista tábor népeivel együtt ünnepli felszabadulásának 15. évfordulóját.

a továbbiakban rövid visszapillantást vetett korea történetének fontosabb eseményeire, majd így folytatta:

- az utóbbi években gyökeresen megváltoztak az erőviszonyok a béke javára, ezért történelmi lehetőség a békés egymás mellett élés és a tartós béke. a koreai népi demokratikus köztársaság, a moszkvai és bukaresti konferenciák határozatainak szellemében, következetesen folytatja a békés egymás mellett élés politikáját. a koreai munkapárt a proletárinternacionalizmus szellemében nevelj a koreai népet, s tovább erősíti azt a barátságot, amely 15 év alatt a szocialista tábor országai között kialakult, a szocializmusért és a békéért folyó közös harcban.

- napjainkban nemcsak valamennyi szocialista állam harcol a békéért, hanem az önálló nemzeti államiság fejlesztésének útjára lépett ázsiai és afrikai országok is. a békepolitikát világszeretelkésen támogatják a néptömegek. a legjelentősebb tényező, hogy a szocialista államok, elsősorban a szovjetunió rendelkezik olyan rendkívül hatásos anyagi és technikai eszközökkel, amelyek fékező hatással vannak az agresszorokra.

befejezésül utalt a két ország baráti kapcsolatainak sokoldalú fejlődésére, a párt- és kormányküldöttségek kölcsönös látogatására, majd így folytatta:

- a dolgozó magyar nép együtt ünnepel korea népével. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkáspárt kormány és a magyar dolgozó nép nevében kívánom, hogy a koreai népi demokratikus köztársaság még nagyobb sikereket érjen el építő munkájában és mielőbb megvalósuljon az ország békés újraegyesítése.

/folyt.köv./

36. kiadás 1960. augusztus 15. 19 óra 45 perc
bb 40. /ünnepség korea felszabadulásának... 2. folyt./- szb

a nagy tetszéssel, tapssal fogadott beszéd után Li don gen, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete szólalt fel.

bevezetőben köszönetet mondott az üdvözlésért, majd ismertette a gyarmati elnyomásból felszabadult hazájának 15 év alatt elért eredményeit.

- országunk ipari termelése 1959-ben, 1944-hez viszonyítva, 6,6-szorosára emelkedett és népgazdasági termelés értékének 74 százalékát teszi ki. történelmi fordulat következett be országunk mezőgazdaságában is, befejeződött a mezőgazdaság kollektivizálása és tovább szilárdulnak a közös gazdálkodás anyagi és technikai alapjai. az öntözéses terület ma már népszerűsége a felszabadulás előttinek. gyors ütemben halad a mezőgazdaság gépesítése és villamosítása is. a múlt év végén a falvak több mint 98 százalékába eljutott a villany. 10.000-nél több traktor és sok terepjárművel dolgozik a mezőgazdaságban.

- kulturális forradalmunk is nagyszerűen halad és nagy utat tett meg. bevezettük a kötelező általános iskolai oktatást, előkészítjük a politechnikai oktatás bevezetését. harminchét egyetem és főiskola működik országunkban, holott a felszabadulás előtt egy sem volt. mind több szakember kerül ki felsőiskoláinkból, nagymértékben fejlődött a nép egészségügye is.

ezután a nagykövet arról szól, hogy nagy számban térnek vissza a japánban élő honfitársak észak-koréába.

- jövőre - folytatta - a koreai nép megkezdte a szocializmus építésében döntő fontosságú hétéves tervének végrehajtását. az alatt az idő alatt, az ipar termelése több mint két és félszeresére, a gabonatermelés több mint másfélszeresére fog emelkedni.

- ezzel országunk erős szocialista orszaggá válik és népünk életszínvonala eddig soha nem tapasztalt magas szintre emelkedik.

- ezek a sikerek és az előttünk álló ragyogó perspektíva, a haza békés egyesítésének szilárd biztosítéka és hatalmas lelkesítő erő a dél-koréaiaknak az imperialista gyarmati uralom elleni harcban - mondotta, majd rámutatott dél-korea népének nehéz helyzetére és a legutóbb lezajlott politikai válságra.
/folyt.köv./

19.35

37. kiadás 1960. augusztus 15. 23 óra 45 perc
bb 40. /ünnepség korea felszabadulásának... 3. folyt./- szb

- a koreai nép - mondotta befejezésül - eléri majd, hogy kivonják az imperialista agresszív csapatokat dél-koreából és hazánk békés úton egyesülni fog. népünk történelmi tapasztalataiból meggyőződött a proletár-nemzetköziség erejéről, amely szilárd biztosítéka a forradalom győzelmének és az ország békés fejlődésének.

beszédét a szocialista tábort, valamint a koreai-magyar barátság élettelésével fejezte be.

az internacionalé hangjai után az ünnepi műsorban ascher oszkár, kossuth-díjas kiváló művész, domahidi lászló, az operaház magánéneke, deák ágnes zongoraművész, géczy éva és péter lászló, az operaház táncművészei és az operaház balettkara lépett fel, zongorán kísért németh amadé, az operaház karnagya. /mti/

..-

bb 41. fogadás korea felszabadulásának 15. évfordulója alkalmából

t sr/gyk szb mi 1960. augusztus 15.

korea felszabadulásának 15. évfordulója alkalmából li don gen, a koreai népi demokratikus köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete hétfőn este fogadást adott a városligeti gundel étteremben.

a fogadáson megjelent biszku béla, fock jenő, kiss károly, marosán györgy, somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagjai. résztvett a fogadáson dr. sik endre külügyminiszter, az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a minisztertanácsnak számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége.

jelen volt a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

a fogadás mindvégig szívélyes és baráti légkörben zajlott le.
/mti/

v é g e

TL

21.50.



MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I, Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 339-500
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belföldi hírek

1. kiadás 1960. augusztus 16. óra — perc

bb 1. ujtípusú mikrohullámu berendezés, 20 kilowattos televízió adó a híradástechnikai ipar gyártmányfejlesztési tervében

i kf/kf-lm vg 1960. augusztus 16.

híradástechnikai iparunk az idén jelentősen előrelépett a gyártmányfejlesztésben. mintegy hatvan új híradástechnikai berendezés, készülék és alkatrész mintapéldányt készítettek el, tizennégy ujtípusú termék sorozatgyártását kezdték meg az üzemek.

örvendetes eredmény például, hogy a beloiannisz híradástechnikai gyár ujtípusú kereszttrudas telefonközpontjának kapcsológépét több kyst-hez tartozó ország is elfogadta használatra. ugyancsak a gyárban helyezték üzembe az első 400 állomásos kereszttrudas telefonalközpontot, amely kitűnően megállta az első próbákat. a központ kapcsolási hibáinak száma ugyanis a szigorúan megszabott 1 százalékkal szemben még a fél százalékot sem éri el. az egyesült izzó műszaki gardája is eredményesen dolgozott. többek között megoldották a 110 fokos 17 és 21 colos televízió kepcső sorozatgyártását. a televízió készülékekhez ujtípusú noválcsővet terveztek. az iparágban elkészült az első két és félkilowattos televízió adó, amelyet kékesen már szerelnek.

számszerűen ugyan kevesebb, fontosságban azonban nagyobb feladat van a második félévben a vállalatok műszaki dolgozóira. továbbra is elsősorban az ipari híradástechnikai berendezések fejlesztésére, tökéletesítésére fordítanak nagy gondot. a beloiannisz híradástechnikai gyárban többek között rövidesen elkészül a pm 28 típusú mikrohullámu berendezés mintapéldánya. a 28 csatornás berendezést a vasuti és a postai telefonösszeköttetések kiépítéséhez használják. az új típus alkalmas lesz automatikus kvittelezésre, vagyis arra, hogy felügyelet nélkül is működtethessék. ugyancsak az üzem fejleszti tovább a 400 állomásos kereszttrudas telefonközpontot úgy, hogy a kapcsolásokat elektronikus vezérléssel oldják meg. az elektromechanikai vállalatnál nagyteljesítményű 20 kilowattos televízió adó szerkesztése kezdődik. a 20 kilowattos berendezést valószínűleg a kab-hegyi közvetítő-állomáson szerelik majd fel. /mti/

..-

Lu J